

# VÝROČNÁ SPRÁVA



Správa účelových zariadení  
(SÚZA)

2011

# OBSAH

Profil SÚZA	3
Predmet činnosti	4
Plán nákladov na rok 2011	5
Vyhodnotenie príspevku na bežné výdavky SÚZA v roku 2011 v zmysle Smernice MF SR č. MF/8208/2009-311	6
Analýza vývoja SÚZA v roku 2010 a v roku 2011	8
Gastronomické služby v roku 2011	9
Realizácia služieb na MZV SR v roku 2011	10
Realizácia služieb na SD Moskva , SÚZA v roku 2011	12
Riadenie, organizačná štruktúra a personálny stav v roku 2011	14
Najvýznamnejšie akcie v roku 2011	15
Organizačná schéma SÚZA za rok 2011	16
Zverejnenie výročnej správy, dátum verejného odpočtu	17





## Profil SÚZA

---

**Názov:**

Správa účelových zariadení (SÚZA)

**Sídlo:**

Drotárska cesta 46, 811 04 Bratislava

**Zriaďovateľ:**

Ministerstvo zahraničných vecí SR

**Forma:**

Príspevková organizácia

**Štatutárny orgán organizácie:**

Riaditeľ SÚZA

**Riaditeľ organizácie:**

Ing. Marcel Král

SÚZA bola zriadená Rozhodnutím ministra zahraničných vecí SR č. 48/1993 o vydaní zriaďovacej listiny zo dňa 30.8.1993.

Právne postavenie, pôsobnosť a činnosť SÚZA je upravená v Štatúte SÚZA, vydanom rozhodnutím ministra zahraničných vecí č. 49/1993 zo dňa 31.8.1993 v znení neskorších predpisov a dodatkov. Činnosti SÚZA boli rozšírené v roku 2011 zmluvou o poskytovaní služieb pre MZV SR zo dňa 26.04.2011.

SÚZA je účelovou príspevkovou organizáciou, hospodáriacou podľa vlastného rozpočtu schváleného zriaďovateľom.



## Predmet činnosti

---

**Základným predmetom činnosti SÚZA v súlade so Štatútom je zabezpečiť služby pre svojho zriaďovateľa. Ťažiskom v roku 2011 bolo poskytovanie nasledovných služieb:**

1. Služby súvisiace so zabezpečením chodu prevádzky objektov MZV SR.
2. Služby súvisiace s výkonom činnosti MZV SR.
3. Závodné stravovanie zamestnancov MZV SR, prevádzka bufetu a baru.
4. Služby súvisiace so zabezpečením akcií a cateringové služby.
5. Dopravné služby.
6. Správa ubytovacích a stravovacích priestorov, garáží a priestorov na poskytovanie doplnkových služieb v objekte MZV SR v Moskve na 2-Brestskej ul. č. 27.
7. Ubytovacie služby a ďalšie služby v objekte na Drotárskej ceste 46.

Voľné priestorové kapacity a príslušné technické vybavenie na Drotárskej ceste slúžia na poskytovanie služieb aj iným organizáciám a občanom.

**Podrobný výkon jednotlivých služieb pre MZV SR je zakotvený v novej Zmluve o poskytovaní služieb pre MZV SR zo dňa 26.04.2012.**

## Plán nákladov na rok 2011

---

<b>Rozpočet predpokladaných nákladov v roku 2011</b>	<b>v €</b>
Celkové plánované náklady za organizáciu	<b>3 584 230</b>
Cena práce za poskytované služby	1 244 750
Cestovné náhrady	36 300
Náklady na energie	56 210
Náklady na poštovné	70 060
Náklady na obstaranie potravín	129 000
Pohonné hmoty	51 780
Náklady na prepravné	46 830
Všeobecné služby	104 330
Špeciálne služby	38 970
Daň z nehnuteľností	26 000
<b>KONTRAKT SPOLU</b>	<b>1 804 230</b>
<b>Ostatné plánované náklady kryté tržbami</b>	<b>1 780 000</b>

Objem prostriedkov bol stanovený na základe rozpočtu MZV SR, schváleného vládou a parlamentom SR. Kontrakt bol uzatvorený v súlade so zákonom č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy dňa 29.12.2010.

Plánované náklady boli stanovené na základe predpokladaných potrieb zriaďovateľa vychádzajúc zo skutočných nákladov predchádzajúceho roka.

# Vyhodnotenie príspevku na bežné výdavky SÚZA v roku 2011 v zmysle Smernice MF SR č. MF/8208/2009-311

Názov	Kontrakt v €	Kontrakt upravený Dodatkom č. 1 v €	Kontrakt upravený Dodatkom č. 2 v €	Skutočné čerpanie kontraktu v €
Cena práce za poskytované služby	1 244 750	1 343 470	1 354 180	1 354 180
Cestovné náhrady	36 300	36 300	36 300	56 494
Energie	56 210	56 210	56 210	126 126
Poštovné	70 060	70 060	70 060	20 080
Všeobecný materiál	0	37 000	37 000	33 319
Potraviny /ZS/	129 000	129 000	129 000	173 658
Palivo ako zdroj energie	0	700	700	548
PHM	51 780	52 080	52 080	70 181
Servis, údržba, opravy SMV	0	13 000	13 000	21 206
Prepravné	46 830	47 480	47 480	14 137
Karty, známky, poplatky	0	1 800	1 800	2 180
Údržba, interiér, vybavenie	0	900	900	0
Údržba prev. strojov a zariadení	0	21 000	21 000	9 118
Údržba budov a priestorov	0	15 000	35 000	33 606
Nájomné za prev. stroje	0	2 200	2 200	1 854
Všeobecné služby spolu	104 330	190 030	190 030	143 341
Špeciálne služby /strážna, inf./	38 970	38 970	38 970	26 172
Daň z nehnuteľnosti	26 000	26 000	26 000	25 042
<b>Výdavky z rozpočtu spolu</b>	<b>1 804 230</b>	<b>2 081 200</b>	<b>2 111 910</b>	<b>2 111 241</b>
<b>Ostatné náklady kryté tržbami</b>	<b>1 780 000</b>	<b>1 780 000</b>	<b>1 780 000</b>	<b>2 321 432</b>
<b>Náklady celkom</b>	<b>3 584 230</b>	<b>3 861 200</b>	<b>3 891 910</b>	<b>4 432 673</b>

Celkový kontrakt, poskytnutý SÚZA na rok 2011, bol po jeho doplnení Dodatkom č. 1 a Dodatkom č. 2 upravený na konečnú sumu 2 111 910 €. Kontrakt bol vyčerpaný v celkovej sume 2 111 241 € a rozdiel v sume 669,00 € bude vrátený do štátneho rozpočtu.

Správe účelových zariadení bol schválený príspevok zo štátneho rozpočtu na rok 2011 vo výške 1 804 230,00 €.

Dodatkom č. 1 zo dňa 13.5.2011 ku Kontraktu uzatvorenému dňa 29.12.2010 na rok 2011 v zmysle Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370/2002/B.1. bol Kontrakt upravený na sumu 2 081 200,00 €. Navýšenie Kontraktu súviselo s presunom činností od zriaďovateľa, a to: údržba prevádzkových strojov, zariadení a techniky, prenájom techniky, servis, údržba a opravy motorových vozidiel, prepravné a nájom dopravných prostriedkov, preklady a tlmočenie, všeobecný materiál, revízie a kontroly zariadení.

Poslednou úpravou bol Dodatok č. 2 ku Kontraktu zo dňa 30.11.2011, ktorým sa Kontrakt upravil na konečnú sumu 2 111 910 €. Uvedeným dodatkom došlo k čiastočnej úprave ceny práce a položky údržby budov, priestorov a objektov, kde si potrebu navýšenia Kontraktu o 20 000 € vyžiadala nevyhnutná oprava strechy na budove SÚZA.

## Analýza vývoja SÚZA v roku 2010 a v roku 2011

Názov položky	Rok 2010 v €	Rok 2011 v €
Výnosy z hlavnej činnosti	3 972 634	4 182 925
Z toho: prevádzkové dotácie	1 914 110	2 111 241
za vlastné výrobky a služby	1 523 727	1 527 732
za tovar	320 725	314 672
iné výnosy	214 072	229 281
Náklady na hlavnú činnosť	3 945 994	4 182 820
Z toho: spotreba materiálu	499 666	525 375
služby	780 920	853 726
osobné náklady	2 031 827	2 231 587
dane a poplatky	11 437	37 108
ostané náklady	569 908	488 117
odpisy	52 236	46 908
Hospodársky výsledok	26 640	105

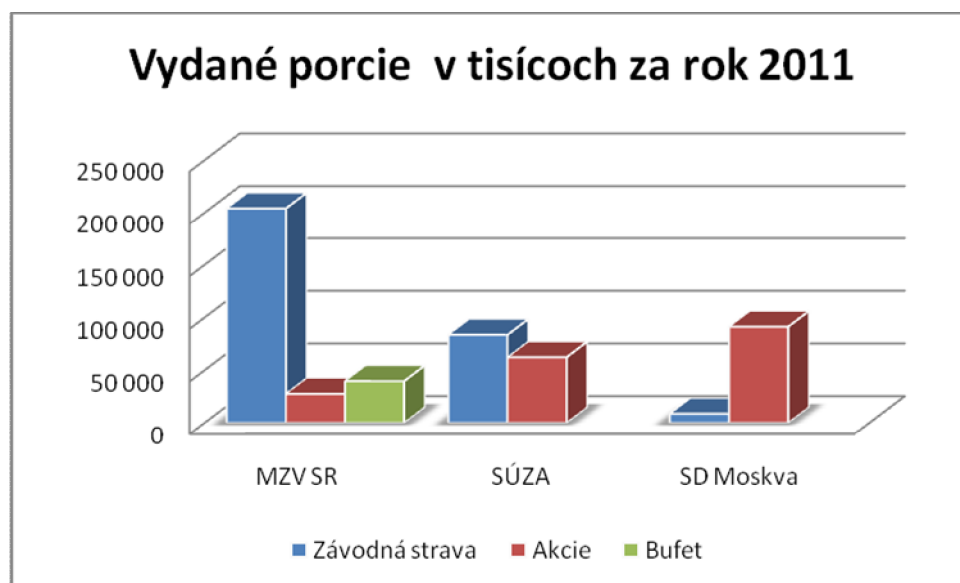
SÚZA vykázala v roku 2011 kladný hospodársky výsledok v sume 105 €. SÚZA hospodárila s prostriedkami kontraktu a výnosmi z ďalších činností, poskytovaných predovšetkým subjektom štátneho a verejného sektora, s maximálnou hospodárnosťou, pričom splnila vlastné vytýčené úsporné opatrenia pri vynakladaní nákladov a zároveň rozširovaním aktivít dosiahla výrazne vyššie výnosy z vlastnej činnosti.

Rok 2011 bol náročným obdobím, v ktorom sa muselo realizovať niekoľko prác, ktoré neboli predmetom kontraktu a SÚZA vykryla tieto náklady z tržieb z vlastnej činnosti. Ako príklad uvádzame rekonštrukčné práce v hotelovej časti a na recepcii, maľovanie, úprava satelitného systému a úprava prečerpávacej stanice. Organizácia sa zamerala na čiastočné úpravy v objekte s cieľom zvýšenia úrovne služieb. Úsporné opatrenia v roku 2011 boli predovšetkým zamerané na ušetrenie financií v zabezpečovaní telekomunikačných služieb mobilnej a pevnej siete. Na základe vykonaných opatrení v roku 2011 sa v nasledujúcom roku znížia aj finančné náklady na odvoz komunálneho odpadu. Organizácia v rámci úspor realizovala aj zmenu zabezpečovania strážnej služby, ktorá spočíva vo využívaní strážnej služby iba počas nočnej prevádzky.



## Gastronomické služby v roku 2011

Prevádzky	Vydané porcie závodná strava	Počet vydaných porcií akcie	Bufet na MZVSR
MZV SR	204 021	27 706	39 618
Drotárska cesta	83 514	62 269	
SD Moskva	8 730	91 149	
<b>SPOLU</b>	<b>296 265</b>	<b>181 124</b>	<b>39 618</b>



Gastronomické služby boli aj v roku 2011 poskytované s cieľom ďalšieho zlepšenia ich úrovne. V roku 2011 sa pripravilo viac spoločenských a pracovných podujatí, ktoré boli prínosom pre organizáciu a zvýšili hospodársky výsledok. Všetky prevádzky pracovali na vysokej úrovni a prispeli k zviditeľneniu organizácie prostredníctvom poskytovaných služieb.

## Realizácia služieb na MZV SR v roku 2011

SÚZA zabezpečovala aj služby súvisiace s prevádzkou objektu MZV SR v oblastiach spojovateľskej služby, v stredisku pomoci občanom, informátorskej služby, strážnej služby, reprografickej služby (188 490 kópií za rok 2011), služby centrálnej a zahraničnej podateľne, služby zahraničných zásielok, pomocných a údržbárskych služieb, čistiacich a upratovacích služieb a dopravných služieb.

### Dopravné služby

Služobné cesty	Počet	Počet km	Spotreba PHM
<b>Domáce</b>	80	32 000	3 132
<b>Zahraničné</b>	1089	146 900	17 628
<b>Bratislava</b>	1 318	238 650	33 410
<b>SPOLU</b>	<b>2 487</b>	<b>417 550</b>	<b>54 170</b>

V rámci poskytovania komplexných služieb sa ďalej rozšírili aj činnosti pre MZV SR, ktorých účelom bolo zabezpečiť všetky služby pre zriaďovateľa. Rok 2011 priniesol pre oblasť dopravných služieb mnoho zmien, ktoré pozostávali predovšetkým v zavedení prepráv všetkých pracovníkov MZV SR na letiská a s tým súvisiaci nárast nákladových položiek.

### Ostatné služby

Poskytnuté služby v 2011	Počet akcií	Počet opráv	Počet porcií
<b>Technické</b>	298	-	-
<b>Stravovacie</b>	267	-	27 706
<b>Poruchy</b>	-	468	-
<b>SPOLU</b>	<b>565</b>	<b>468</b>	<b>27 706</b>

V súvislosti s pracovnými aktivitami MZV SR SÚZA zabezpečila technické služby pozostávajúce zo zabezpečenia ozvučovacej, tlmočnickej, výpočtovej, didaktickej techniky a stravovacích služieb. Odbor služieb pre MZV SR v roku 2011 odstránil 468 porúch v priestoroch MZV SR, zabezpečil 29 servisných opráv. Pripravil

a zrealizoval 92 objednávok. V rámci všetkých poskytovaných služieb sa organizácia podieľala na zabezpečovacích a asistenčných službách, ktorých účelom bolo zlepšiť kvalitu našich dodávateľských služieb pre MZV SR.

Poskytnuté služby – zahraničné zásielky v 2011	Počet	Počet km	Spotreba PHM
<b>Prijaté a odoslané zásielky</b>	54 060	-	-
<b>Preprava osobných vecí</b>	64	107 911	13 740
<b>Ostatné služby</b>	14 558	-	-
<b>SPOLU</b>	<b>68 682</b>	<b>107 911</b>	<b>13 740</b>

Oddelenie zahraničných zásielok a centrálnej podateľne v roku 2011 zrealizovalo 68 682 služieb. Služby pozostávali z prijatých a odoslaných zásielok, prepravy osobných vecí na ZÚ a späť do SR, preberania a distribúcie pasov a pečatenia diplomatických zásielok.

Poskytnuté služby –všeobecné služby v 2011	Počet
<b>Preklady a tlmočnicke služby</b>	65
<b>Rozmnožovanie a služby s tým spojené</b>	190 468
<b>Vyhotovenie objednávok</b>	158
<b>Ostatné služby</b>	21 819
<b>SPOLU</b>	<b>212 510</b>

Oddelenie technických a všeobecných služieb zabezpečilo v rámci svojej pôsobnosti 212 510 služieb, ktoré pozostávali z rozmnožovania písomností, zošívania minutovníkov, hrebeňových väzieb a prepájania telefonátov. Prekladateľské a tlmočnicke služby sa realizovali prostredníctvom zmluvného dodávateľa.

V rámci poskytovaných služieb sa organizácia podieľala aj na usmerňovaní a riadení vstupu do budovy MZV SR a poskytla služby súvisiace so starostlivosťou o iné objekty.

## Realizácia služieb v roku 2011 na SD Moskva a SÚZA

Slovenský dom pri ZÚ SR Moskva poskytuje svoje služby slovenským a českým občanom cestujúcim alebo dlhodobo žijúcim v Ruskej federácii. V roku 2011 zabezpečila prevádzka SD Moskva nasledujúce gastronomické a hotelové služby:

### Prevádzka SD Moskva zabezpečila gastronomické a hotelové služby:

Poskytnuté služby v 2011 - SD Moskva	Počet akcií	Počet prenocovaní	Celkové vydané porcie
<b>Hotelové</b>	-	8 017	-
<b>Gastronomické</b>	70	-	91 149

SD Moskva v roku 2011 renovoval posteľné a stolové prádlo, inventár, televízne prijímače v hotelovej časti.

### Prevádzka SÚZA na Drotárskej ceste zabezpečila gastronomické a hotelové služby:

Poskytnuté služby v 2011 - SÚZA	Počet akcií	Počet prenocovaní	Počet porcií
<b>Hotelové</b>	-	5 605	-
<b>Gastronomické</b>	252	-	62 269

Gastronomické a hotelové služby v roku 2011 sa skvalitňovali prostredníctvom kvalitného plánovania, organizovania a samotnej realizácie. Organizácia pristúpila k novej forme spätných väzieb (dotazník), ktoré sú prínosom a zároveň aj kritikou našej organizácie. Na základe vyhodnotenia dotazníkov sa zamerala na problémové oblasti z pohľadu odberateľov služieb.



## Príprava závodnej stravy v roku 2011 na SÚZA

SÚZA v rámci závodnej stravy v roku zabezpečila:

Poskytnuté služby v 2011 Závodná strava	Počet porcií SD Moskva	Počet porcií SÚZA	Počet porcií MZV SR
<b>Závodné stravovanie</b>	8 730	83 514	204 021

V roku 2011 sa gastronomické služby poskytovali nielen pre MZV SR ale aj pre rôzne vládne a mimovládne organizácie, ktoré prejavili záujem o služby SÚZA. Za účelom zvýšenia hospodárskeho výsledku sa organizácia zamerala na lepšiu prezentáciu služieb a získavanie nových potencionálnych zákazníkov prostredníctvom vynovenia web stránky SÚZA. Domáca strava, ktorú organizácia preferovala, bola jednou z priorit v oblasti gastronómie, na ktoré sa organizácia zamerala.

### Hotelové služby

V rámci hotelových služieb SÚZA v roku 2011 poskytla mesačne dlhodobé ubytovanie pre cca 100 zamestnancov štátnej a verejnej správy. V porovnaní s minulým rokom sa ubytovanie využilo v maximálnej možnej miere.

V roku 2011 sa organizácia vo všetkých smeroch zamerala na zlepšenie poskytovaných služieb, ktoré pozostávali nielen z personálnych zmien, ale aj zo zriadenia wi-fi free zóny vo vyhradených priestoroch zariadenia. Medzi pozitívne zmeny možno zahrnúť aj zlepšenie prezentácie organizácie voči štátnym, verejným organizáciám a tretiemu sektoru. Aktívnou účasťou a prezentáciou na veľtrhoch sa manažment SÚZA a SD Moskva snažil o získanie nových zákazníkov. Za účelom zlepšenia komunikácie nielen v organizácii, ale aj smerom von, sa reštalovali komunikačné siete (server). V ďalšom období SÚZA bude aj naďalej prezentovať služby s využitím komunikačných sietí a taktiež sa zviditeľňovať aj na veľtrhoch za účelom zvýšenia hospodárskeho výsledku.

## Riadenie, organizačná štruktúra a personálny stav v roku 2011

---

Vnútoraná štruktúra SÚZA bola upravená aj novým Organizačným poriadkom. Riadením je poverený riaditeľ, ktorého menuje a odvoláva minister zahraničných vecí na návrh vedúceho služobného úradu. Riaditeľ zastupuje organizáciu navonok a rokuje v jej mene. Rokovať v mene organizácie môžu aj zamestnanci poverení riaditeľom SÚZA. Počas neprítomnosti riaditeľa sú zastupovaním poverení vedúci zamestnanci podľa rozhodnutia riaditeľa.

V roku 2011 SÚZA uskutočnila organizačné zmeny, ktoré neovplyvnili celkový počet zamestnancov a k 31.12.2011 bolo 136 systematizovaných miest. Vzdelávaniu zamestnancov SÚZA venovala zvýšenú pozornosť s cieľom zvýšiť ich kvalifikáciu v príslušných oblastiach, pričom ťažiskom vzdelávacích procesov bolo zvýšiť profesionálnu úroveň poskytovaných služieb MZV SR, štátnej a verejnej správe a tretiemu sektoru. Zamestnanci SÚZA sa v roku 2011 zúčastnili na 19 školeniach a seminároch. Organizácia kládla dôraz na vzdelávanie zamestnancov a podporovala predovšetkým vzdelávacie aktivity, ktoré boli v súlade s rozvojom a stratégiou organizácie. Počas roka 2011 sa zrealizovalo 14 služobných ciest. V oblasti personálnej politiky sa organizácii podarilo zabezpečiť efektívny a plynulý chod všetkých poskytovaných služieb. Aj v oblasti sociálnej politiky sa organizácia snažila v roku 2011 zvýšiť jej úroveň pre zamestnancov.

SÚZA sa v roku 2011 organizačne členila na 5 odborov a jedno samostatné oddelenie:

- Riaditeľ - 1
- Kancelária riaditeľa - 4
- Oddelenie obchodného manažmentu - 2
- Odbor stravovacích a ubytovacích služieb - 38
- Odbor stravovacích služieb pre MZV SR - 20
- Odbor služieb pre MZV SR - 49
- Odbor ekonomiky a všeobecnej správy - 18
- Odbor prevádzka SÚZA Moskva - 4

## Najvýznamnejšie akcie v roku 2011

---

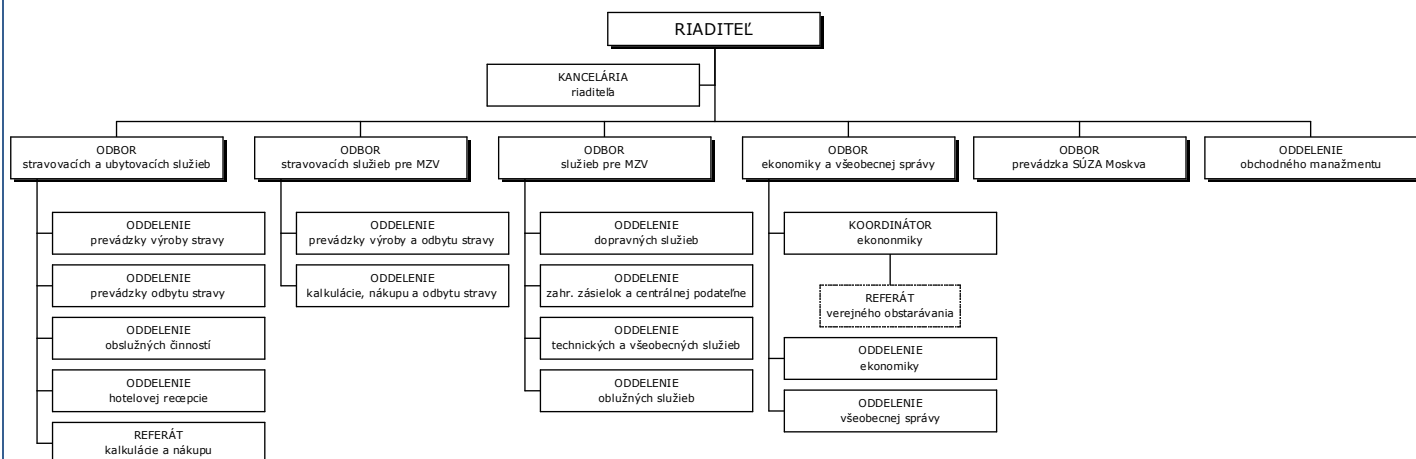
V roku 2011 SÚZA zrealizovala viacero významných podujatí, rôzne semináre, medzinárodné kongresy, školenia, štátne recepcie, slávnostné obedy, večere a iné akcie v zmysle činnosti určenej zriaďovateľom.

Medzi najvýznamnejšie možno zaradiť gastronomické zabezpečenie štátnych recepcií na veľvyslanectvách SR v zahraničí, prezentáciu slovenskej kuchyne na zastupiteľských úradoch SR, vzdelávacie procesy Diplomatickej akadémie, ako aj realizáciu konferencie „Stanovenie priorít pre Východné partnerstvo“, medzinárodnej konferencie elektrotechnického ústavu SAV, 8. národnej konferencie o kvalite vo verejnej správe, celoslovenskej odbornej konferencie ku Svetovému dňu vody, 65. konferencie Kostlivého, konferencie pneumológov a ftizeológov.

Okrem spomenutých podujatí SÚZA realizovala aj rad ďalších činností pre verejnú a štátnu správu a tretí sektor.

# Organizačná štruktúra SÚZA

Organizačná štruktúra SÚZA





# Zverejnenie výročnej správy za rok 2011 a dátum verejného odpočtu

---

elektronickou formou:

Úrad vlády SR                      [www.uvsr.sk](http://www.uvsr.sk)

MZV SR                                [www.mzv.sk](http://www.mzv.sk)

SÚZA                                    [www.suza.sk](http://www.suza.sk)

Verejný odpočet sa uskutoční dňa 26. apríla 2012 v čase od 8:00 do 14:00 hod. v reprezentatívnych priestoroch SÚZA, salóniku č. 1 na Drotárskej ceste 46, Bratislava.

Predkladá:

Ing. Marcel Král  
riaditeľ SÚZA



**Správa účelových zariadení**  
Drotárska cesta 46, 811 04 Bratislava  
kancelária riaditeľa: 02/59354 116  
web: [www.suza.sk](http://www.suza.sk)  
fax: 02/62801 783